

# Psa

## Chapter 45

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

שָׁרָה :רַחֵם אֱלֹהֵינוּ  
เร้าร้อน-ขึ้น :แห่ง-ความรัก  
H7370

בְּכֹחַ  
บคสอ  
H4905

קָרָה  
โคราห์  
H7141

לְבַיְתָּךְ  
ของ-บุตร  
H7799

עַל-  
ตาม  
H5329

לְמַנְתְּךָ  
สำหรับ-หัวหน้า-นักร้อง  
H5329

1

וְשָׁרָה  
สั่น-ของข้าพเจ้า  
H3956

לְמַנְתְּךָ  
ถวาย-แด่กษัตริย์  
H4428

מַעֲשֵׂי  
ผลงาน-ของข้าพเจ้า  
H4639

אֲנִי  
ข้าพเจ้า  
H0589

אָמַר  
ข้าพเจ้า-กล่าว  
H0559

טוֹב  
ดี  
H1697

רָחֵם  
ถ้อยคำ  
H1697

לְבַיְתָּךְ  
ใจ-ของข้าพเจ้า  
H1697

:רַחֵם  
ผู้ชำนาญ  
H4106

רַחֵם  
ของ-อาลักษณ์  
H4106

טוֹב  
ปากกา  
H5842

ใจของข้าพเจ้ากำลังประพันธ์เรื่องดีงาม ข้าพเจ้ากล่าวถึงสิ่งต่าง ๆ ซึ่งข้าพเจ้าได้กระทำเกี่ยวกับกษัตริย์  
สั่นของข้าพเจ้าเป็นปากกาของอาลักษณ์ที่ชำนาญ

כִּי  
จึง  
H8193

עַל-  
เพราะ-ฉะนั้น  
H8193

בְּכֹחַ  
บน-พระโอษฐ์-ของพระองค์  
H8193

וְ  
และ  
H2580

קָרָה  
เกลงมา  
H3332

אֶת-  
ของ-มนุษย์  
H0120

מִבְּיַת  
กว่า-บุตร  
H3302

יְהוָה  
พระองค์-งดงามยิ่ง  
H3302

2

:עַל-  
เป็นนิมิต  
H5769

אֶת-  
พระเจ้า  
H0430

בְּכֹחַ  
พระเจ้า-ทรงอวยพร-พระองค์  
H1288

พระองค์ทรงงามเลิศยิ่งกว่าบุตรทั้งหลายของมนุษย์ พระคุณหลังลงบนพระโอษฐ์ของพระองค์  
เพราะฉะนั้นพระเจ้าได้ทรงอวยพรพระองค์เป็นนิมิต

יְהוָה  
พระสิริ-ของพระองค์  
H1935

בְּכֹחַ  
นักรบผู้ยิ่งใหญ่  
H1368

יָחַד  
ข้าง-พระองค์  
H3409

עַל-  
ที่  
H2719

תַּבְּרַח  
ตาบ-ของพระองค์  
H2719

אֶת-  
จง-คาด  
H2296

3

:יְהוָה  
และ-ความสง่างาม-ของพระองค์  
H1926

ขอทรงคาดตาบของพระองค์ไว้ที่เอวของพระองค์ โอ ข้าแต่องค์ผู้ทรงอำนาจสูงสุด  
ด้วยสง่าราศีของพระองค์และความสง่าผ่าเผยของพระองค์

וְ  
และ-ความอ่อนสุภาพ  
H6037

אֱמֶנֶם  
ความจริง  
H0571

בְּכֹחַ  
เรื่อง-ของ  
H1697

עַל-  
เพื่อ  
H7392

כִּי  
ทรง-บำ  
H7392

תֵּצֵא  
จง-ขึ้น-ออกไป  
H1926

וְ  
และ-ในความสง่างาม-ของพระองค์  
H1926

4

:אֱמֶנֶם  
พระหัตถ์ขวา-ของพระองค์  
H3225

אֶת-  
สิ่ง-นำเกรงขาม  
H3372

וְ  
และ-จะ-สอน-พระองค์  
H3372

אֱמֶנֶם  
ความชอบธรรม  
H6664

และในความสง่าผ่าเผยของพระองค์ ขอเสด็จไปอย่างเจริญรุ่งเรืองเพราะเหตุความจริง ความอ่อนสุภาพและความชอบธรรม  
และพระหัตถ์ขวาของพระองค์จะสอนสิ่งต่าง ๆ อันน่าครั้นคร้ามแก่พระองค์

:אֱמֶנֶם  
ของ-กษัตริย์  
H4428

אֱמֶנֶם  
ศัตรู  
H0341

בְּכֹחַ  
ในใจ  
H5307

יְהוָה  
ลึกลับ  
H8478

אֱמֶנֶם  
ภายใต้-พระองค์  
H8478

אֱמֶנֶם  
ชนชาติ-ทั้งหลาย  
H8150

אֱמֶנֶם  
แหลมคม  
H2671

אֱמֶנֶם  
ลูกธนู-ของพระองค์  
H2671

5

บรรดาลูกธนูของพระองค์ก็แหลมคมอยู่ในหัวใจของศัตรูทั้งหลายของกษัตริย์ โดยลูกธนูเหล่านั้นชนชาติทั้งหลายจึงล้มอยู่ใต้พระองค์

טבש เป็น-คา <a href="#">H7626</a>	רשם แห่ง-ความเที่ยงธรรม <a href="#">H4334</a>	טבש คา <a href="#">H7626</a>	רע และ-เป็นนิ <a href="#">H5703</a>	על ตลอดคา <a href="#">H5769</a>	אלה โอ-พระเจ้า <a href="#">H0430</a>	כבוד พระที่นั่ง-ของพระองค์ <a href="#">H3678</a>	6
---	---	------------------------------------	---	---------------------------------------	--	--	---

: מלכות  
แห่ง-อาณาจักร-ของพระองค์  
[H4438](#)

พระที่นั่งของพระองค์ โอ พระเจ้าข้า ดำรงอยู่เป็นนิรันดร์และเป็นนิรันดร์ ธาตุพระกรแห่งอาณาจักรของพระองค์ก็เป็นธาตุพระกรเที่ยงธรรม

קטש ทรง-เจิม-พระองค์ <a href="#">H4886</a>	כי จึง	על เพราะ-ฉะนั้น	עש ความธรรม <a href="#">H7562</a>	אשר และ-ทรงเสียด <a href="#">H8130</a>	קדש ความชอบธรรม <a href="#">H6664</a>	תב พระองค์-ทรงรัก <a href="#">H0157</a>	7
--	-----------	--------------------	---	--	---	---	---

: קטש  
เหนือ-พวกเพื่อน-ของพระองค์  
[H2270](#)

ישי  
แห่ง-ความยินดี  
[H8342](#)

מי  
ด้วย-น้ำมัน  
[H8081](#)

אלה  
พระเจ้า-ของพระองค์  
[H0430](#)

אלה  
พระเจ้า  
[H0430](#)

พระองค์ทรงรักความชอบธรรมและทรงเสียดซึ่งความชั่ว ฉะนั้นพระเจ้าคือพระเจ้าของพระองค์ได้ทรงเจิมพระองค์ไว้  
ด้วยน้ำมันแห่งความยินดียิ่งกว่าพระสหายทั้งปวงของพระองค์

מ จาก-ที่ <a href="#">H4482</a>	ש งาข้าง <a href="#">H8127</a>	הכל พระราชวัง <a href="#">H1964</a>	מ จาก	ב ฉลองพระองค์-ของพระองค์	כל ทุก <a href="#">H3605</a>	ע อบเชย <a href="#">H7102</a>	ת และ-กฤษณา <a href="#">H0174</a>	מ มดยอบ <a href="#">H4753</a>	8
---------------------------------------	--------------------------------------	---	----------	-----------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	---	-------------------------------------	---

: ק  
เขา-ทำให้-พระองค์-ยินดี  
[H8055](#)

บรรดาฉลองพระองค์ทั้งสี่ของพระองค์ก็หอมฟุ้งไปด้วยกลิ่นมดยอบ และกฤษณา และการบูร จากบรรดาพระราชวังข้าง  
โดยสิ่งเหล่านี้พวกมันจึงได้กระทำให้พระองค์ยินดี

ש พระราชินี <a href="#">H7694</a>	ב ประทับยืน <a href="#">H5324</a>	ב อยู่-ท่ามกลาง-สตรีผู้มีเกียรติ-ของพระองค์ <a href="#">H3368</a>	ב ของ-กษัตริย์ <a href="#">H4428</a>	ב บรรดา-ธิดา <a href="#">H1323</a>	9
---	---	---	--	--	---

: א  
แห่ง-โอเฟอร์  
[H0211](#)

ב  
ทองคำ  
[H3800](#)

ב  
เมืองขวา-พระหัตถ์-ของพระองค์  
[H3225](#)

เหล่าราชธิดาของบรรดากษัตริย์อยู่ท่ามกลางพวกสตรีผู้มีเกียรติของพระองค์ พระราชินีผู้ประทับด้วยทองคำแห่งเมืองโอเฟอร์ได้ประทับยืนอยู่  
ณ เมืองขวาพระหัตถ์ของพระองค์

ב และ-บ้าน	ב ชนชาติ-ของเจ้า	ב และ-จง-ลิม <a href="#">H7911</a>	ב หฺง-ของเจ้า <a href="#">H0241</a>	ב และ-จง-เอียง <a href="#">H5186</a>	ב และ-จง-ดู <a href="#">H7200</a>	ב ธิดาเอ๋ย <a href="#">H1323</a>	ב จง-ฟัง <a href="#">H8085</a>	10
---------------	---------------------	--	---	--	---	--	--------------------------------------	----

: א  
ของ-บิดา-ของเจ้า  
[H0001](#)

จงตั้งใจฟัง โอ ธิดาเอ๋ย และพิจารณา และเอียงหูของเธอเอง จงลิมชนชาติของเธอและบ้านบิดาของเธอเสียด้วย

ב เป็น-องค์พระผู้เป็นเจ้า-ของเจ้า <a href="#">H0113</a>	ב พระองค์ <a href="#">H1931</a>	ב เพราะ	ב ความงาม-ของเจ้า <a href="#">H3308</a>	ב กษัตริย์ <a href="#">H4428</a>	ב แล้ว-จะทรงปรารถนา <a href="#">H0183</a>	11
---	---------------------------------------	------------	---	--	---	----

: א  
พระองค์

ב  
จง-กราบ-นมัสการ  
[H7812](#)

ดังนั้น กษัตริย์จะทรงปรารถนาความงามของเธออย่างมาก เพราะพระองค์ทรงเป็นองค์พระผู้เป็นเจ้าของเธอ และเธอนั้นมีสการพระองค์เกิด

:םע  
ของ-ประชาชน  
H6223

אָפּטווען  
คนมี  
H6223

ווען  
จะ-แสวงหา-ความโปรดปราน  
H6223

אַנפּזיך  
หน้า-ของเจ้า  
H6440

אַנפּזיך  
พร้อม-ของถวาย  
H4503

אַנפּזיך  
แห่ง-เมืองโทร  
H6865

אַנפּזיך  
และ-ธิดา  
H1323

12

และธิดาของเมืองโทรจะอยู่ที่นั่นพร้อมด้วยของกำนัล คือคนมีในท่ามกลางประชาชนจะขอความกรุณาจากเธอ

:אָפּטווען  
ฉลองพระองค์-ของเธอ  
H3830

אַנפּזיך  
ทองคำ  
H2091

אַנפּזיך  
ถักทอ-ด้วย  
H4865

אַנפּזิך  
ภายใน  
H6441

אַנפּזิך  
กษัตริย์  
H4428

אַנפּזิך  
ธิดา-ของ  
H1323

אַנפּזิך  
รุ่งเรือง  
H1323

אַנפּזิך  
ล้วน  
H3605

13

ราชธิดาของกษัตริย์เปี่ยมด้วยสง่าราศีที่ทั้งสิ้นอยู่ภายใน เสื้อผ้าของเธอออกจากเส้นไหมทองคำ

אַנפּזิך  
เพื่อนสนิท-ของเธอ  
H7464

אַנפּזิך  
ที่-ตามหลัง-เธอ  
H7464

אַנפּזิך  
บรรดา-สาวพรหมจารี  
H1330

אַנפּזิך  
แต่-กษัตริย์  
H4428

אַנפּזิך  
เธอ-ถูกนำ-มาถวาย  
H2986

אַנפּזิך  
ด้วย-เสื้อผ้า-ปักลาย  
H7553

אַנפּזิך  
ถวาย-พระองค์  
H0935

14

เธอจะถูกนำมาเข้าเฝ้ากษัตริย์ในชุดหลายสี บรรดาหญิงพรหมจารีผู้เป็นเพื่อนเจ้าสาวของเธอที่ติดตามเธอมาจะถูกนำมาถวายพระองค์

:אַנפּזิך  
ของ-กษัตริย์  
H4428

אַנפּזิך  
ใน-พระราชวัง  
H1964

אַנפּזิך  
พวกเธอ-เข้าไป  
H0935

אַנפּזิך  
และ-ความเยือกบาน  
H4428

אַנפּזิך  
ด้วย-ความยินดี  
H8057

אַנפּזิך  
พวกเธอ-ถูกนำเข้ามา  
H2986

15

พวกเขาจะถูกนำมาด้วยความยินดีและความชื่นบาน พวกเขาจะเข้าไปในพระราชวังของกษัตริย์

אַנפּזิך  
เป็น-เจ้านาย  
H8269

אַנפּזิך  
พระองค์-จะ-ทรงตั้ง-พวกเขา  
H7896

אַנפּזิך  
บรรดา-โอรส-ของพระองค์  
H1330

אַנפּזิך  
จะ-มี  
H1961

אַנפּזิך  
บรรดาบุตร-ของพระองค์  
H0001

אַנפּזิך  
แทน  
H8478

אַנפּזิך  
แผ่นดินโลก  
H0776

אַנפּזิך  
ทั่ว  
H3605

16

บรรดาโอรสของพระองค์จะแทนที่บรรดาบุตรของพระองค์ ผู้ซึ่งพระองค์สามารถแต่งตั้งให้เป็นพวกประมุขทั่วแผ่นดินโลกทั้งสิ้น

אַנפּזิך  
จึง  
H1755

אַנפּזิך  
เพราะ-ฉะนั้น  
H1755

אַנפּזิך  
แล้ว-ชั่วอายุ  
H1755

אַנפּזิך  
ชั่วอายุ  
H1755

אַנפּזิך  
ใน-ทุก  
H3605

אַנפּזิך  
พระนาม-ของพระองค์  
H8034

אַנפּזิך  
ข้าพเจ้า-จะ-ทำให้-ระลึกถึง  
H2142

אַנפּזิך  
และ-เป็นนิมิต  
H5703

אַנפּזิך  
ตลอดกาล  
H5769

אַנפּזิך  
จะ-สรรเสริญ-พระองค์  
H3034

אַנפּזิך  
ชนชาติ-ทั้งหลาย  
H3034

17

ข้าพระองค์จะกระทำให้พระนามของพระองค์เป็นที่จดจำตลอดทุกชั่วอายุ ฉะนั้นชนชาติทั้งหลายจะสรรเสริญพระองค์เป็นนิตย์และเป็นนิตย์